

NIVEAU :	ÉCOLE - GRANDE SECTION
DISCIPLINE :	MAÎTRISE DU LANGAGE
CHAMP :	FAMILIARISATION AVEC LE MONDE DE L'ÉCRIT
COMPÉTENCE :	Reconnaître des caractéristiques du livre et de l'écrit
MOTS CLÉS :	GS ; Livre ; Mot ; Page ; Représentation

1. PRÉSENTATION

L'objectif de l'épreuve est d'évaluer si l'enfant est capable d'identifier certaines caractéristiques de l'écrit : des pages d'un livre, des groupes de mots écrits, des mots écrits, des unités de la langue écrite (lettre, mot). On cherche aussi à évaluer ses capacités à identifier un écrit par sa présentation matérielle et ses marques de surface.

2. CONSIGNES DE PASSATION

En petit groupe (6 à 12 enfants). Écrire le prénom de l'enfant (ou le faire écrire) sur la première page du cahier. Chacun dispose du cahier correspondant à l'exercice, d'un crayon à papier, de 3 crayons de couleur (rouge, vert, bleu) et d'une gomme. Vérifiez que les enfants savent dessiner une croix (montrez au tableau).

EXERCICE 1 – Repérer les mots parmi des dessins et différents symboles

Dire aux élèves :

« Regardez ; sur cette page, on a mélangé des mots, des lettres, des signes, des chiffres et des dessins. On va voir si vous pouvez les reconnaître. » Laisser le temps de regarder.

« Vous entourez les mots. » Vérifier.

EXERCICE 2 - Identifier les pages d'un livre : « Un papa d'Aventure »

Dire aux élèves :

« Sur la page suivante, vous avez cinq images qui représentent cinq pages d'un livre. Elles sont en désordre. Prenez votre crayon rouge. Cherchez la page de couverture. Quand vous l'avez trouvée, faites une croix rouge sous l'image. » Vérifier.

« Maintenant, prenez votre crayon vert. Cherchez la page qui fait le dos du livre. Quand vous l'avez trouvée, faites une croix verte sous l'image. » Vérifier.

« Et maintenant vous prenez votre crayon bleu et vous faites une croix bleue sous les images des pages qui sont dans le livre. » Vérifier.

Remarque : Pour cet item, il est possible d'utiliser des pages extraites d'autres livres. Deux autres possibilités existent dans la banque d'outils, construites selon le même principe, à partir des ouvrages suivants :

Laurence Deby (1972). *Vieux frère de petit balai*. Paris : Flammarion. Les albums du père Castor.

José Mauro de Vasconcelos (1971). *Mon bel oranger*. Paris : Livre de Poche Jeunesse, Hachette Jeunesse.

EXERCICE 3 – Caractéristiques du texte écrit ; manquent ou non les espaces entre les mots

Dire aux élèves :

« Passez à la page suivante. » Vérifier.

« Vous voyez maintenant deux nouveaux textes. Ils ne sont pas écrits exactement pareil, mais pourtant ils racontent la même chose. Lequel vous semble le plus facile à lire ? Entourez-le. »

EXERCICE 4 – Reconnaître des mots écrits : les jours de la semaine

Dire aux élèves :

« Passez à l'exercice suivant. » Vérifier.

« On a écrit le calendrier de la semaine. Il y a une case pour chaque jour. »

« Vous allez dessiner un rond dans la case du mercredi. » Montrer au tableau comment on dessine un rond.

« Ca y est ? » Vérifier.

« Maintenant vous dessinez une croix dans la case du lundi. » Montrer au tableau comment faire.

« Ca y est ? » Vérifier.

« Dans la case du vendredi, vous dessinez un carré. » Montrer au tableau comment faire.

3. ÉLÉMENTS D'OBSERVATION DES PRODUCTIONS

Exercice 1 - Item A – *Repérer les mots parmi des dessins et différents symboles*

- **Code 1** - Tous les mots et seulement eux sont entourés
- **Code 7** - Certains mots sont entourés (mais pas tous) et seulement des mots.
- **Code 8** - Des mots et des successions de signes identiques (lettres, chiffres, points) sont entourés.
- **Code 9** - Autres réponses
- **Code 0** - Absence de réponse

Exercice 2 – *Identifier des pages d'un livre (Un papa d'Aventure)*

Item B – *première de couverture (en bas à droite)*

- **Code 1** - La page de couverture est repérée par une croix rouge
- **Code 9** - Autres réponses
- **Code 0** - Absence de réponse

Item C – *dernière de couverture (en haut à droite)*

- **Code 1** - La dernière de couverture est repérée par une croix verte
- **Code 9** - Autres réponses
- **Code 0** - Absence de réponse

Item D – *les pages à l'intérieur du livre*

- **Code 1** - Les trois pages intérieures sont repérées par une croix bleue
- **Code 8** - Une ou deux pages intérieures sont repérées par une croix bleue
- **Code 9** - Autres réponses
- **Code 0** - Absence de réponse

Exercice 3 - Item E – *Caractéristiques du texte écrit ; manquent ou non les espaces entre les mots*

- **Code 1** - Le texte de droite est entouré
- **Code 9** - Autres réponses
- **Code 0** - Absence de réponse

Exercice 4 – *Reconnaître les jours de la semaine*

Item F – *Un rond pour mercredi*

- **Code 1** - Un rond dans la case de mercredi
- **Code 9** - Autres réponses
- **Code 0** - Absence de réponse

Item G – *Une croix pour lundi*

- **Code 1** - Une croix dans la case de lundi
- **Code 9** - Autres réponses
- **Code 0** - Absence de réponse

Item H – *Un carré pour vendredi*

- **Code 1** - Un carré dans la case de vendredi
- **Code 9** - Autres réponses
- **Code 0** - Absence de réponse

4. RÉSULTATS DE LA VALIDATION

Grande section de maternelle

Mars

Item A. Reconnaître des mots parmi des dessins et des symboles

L'identification des mots parmi des dessins et différents symboles n'est encore que partiellement assurée. 54 % des élèves réussissent puisqu'ils entourent tous les mots et seulement eux. 17 % entourent quelques mots et seulement des mots (réponse exacte mais incomplète). Mais ils sont 22 % à entourer à la fois des mots et des successions de signes identiques (lettres, chiffres, points) et 6 % entourent des ensembles quelconques.

Items B à D. Reconnaître les pages d'un livre

Identifier la première de couverture d'un livre est bien réussi par presque tous les élèves, qui montrent ainsi qu'ils savent repérer les indices majeurs. Identifier les autres pages est un peu plus difficile : le taux de réussite pour la dernière de couverture est en retrait et pour les pages intérieures le score est encore plus bas.

Item E. Repérer des caractéristiques du texte écrit : les espaces entre les mots

A peine la moitié des élèves (47 %) entourent le texte comportant des espaces entre les mots comme étant celui qui semble le plus facile à lire. La plupart des autres entourent l'autre texte (sans espaces entre les mots).

Items F à H. Reconnaître des mots écrits : les jours de la semaine

La majorité des enfants reconnaissent « mercredi » (66 %) et « lundi » (69 %). Reconnaître « vendredi » semble un peu plus difficile puisque la réussite n'est que de 57 %.

Fréquences par code selon le niveau et la date de passation

Reconnaître des mots	GS		
	Octobre	Mars	Juin
Code 1		53,9	78,2
Code 7		16,7	10,0
Code 8		22,2	5,8
Code 9		6,1	5,3
Code 0		1,1	0,7

Première de couverture	GS		
	Octobre	Mars	Juin
Code 1		69,3	87,9
Code 9		24,8	11,1
Code 0		5,8	1,0

Dernière de couverture	GS		
	Octobre	Mars	Juin
Code 1		57,1	83,8
Code 9		33,3	14,6
Code 0		9,6	1,6

Pages intérieures	GS		
	Octobre	Mars	Juin
Code 1		50,4	70,4
Code 8		33,5	22,7
Code 9		11,9	6,0
Code 0		4,2	1,0

Avec ou sans espace	GS		
	Octobre	Mars	Juin
Code 1		47,4	43,5
Code 9		50,9	51,8
Code 0		1,7	4,7

Croix pour lundi	GS		
	Octobre	Mars	Juin
Code 1		65,9	86,0
Code 9		28,2	10,4
Code 0		5,8	3,6

Rond pour mercredi	GS		
	Octobre	Mars	Juin
Code 1		68,9	57,3
Code 9		25,0	37,7
Code 0		6,1	5,0

Carré pour vendredi	GS		
	Octobre	Mars	Juin
Code 1		57,0	60,1
Code 9		36,8	32,7
Code 0		6,2	7,2

5. SITUATIONS PÉDAGOGIQUES PROPOSÉES

Les situations proposées sont, pour une part, identiques pour GS et CP, à charge pour l'enseignant de choisir ce qui convient le mieux pour sa classe. Chaque proposition pourra faire l'objet d'une séquence de travail indépendante, dans le cadre d'une progression choisie par l'enseignant, et sans oublier que le travail sur l'écrit doit toujours être au service de la recherche de sens.

5.1. Repérer et nommer différents supports d'écrits

5.1.1. Trouver les usages de différents supports écrits :

emballages, prospectus, magazines, journaux, catalogues, affiches, BD, livres, lettres et enveloppes, cartes... Étaler devant les enfants les différents supports choisis et demander : « à quoi sert ... ? »

5.1.2. Comparer - identifier les différents supports :

- **Comparer** sur le plan sensoriel :

Demander aux enfants de toucher, soupeser, plier, éprouver les qualités des matières utilisées (papier glacé, cartonné, métal, reliefs divers ...) et de verbaliser leurs sensations.

- **Comparer** le format du support :

Solliciter les observations visuelles quant à la taille, la verticalité, le format et verbaliser.

- **Comparer** sur le plan de l'organisation des signes : écrits, images, sigles, dessins... :

Observer, comparer et verbaliser les signes.

Demander aux enfants d'observer la disposition des signes graphiques sur différents supports choisis par le maître : page de dictionnaire, recette, page de journal (masse de texte / images, tailles des signes, polices,

organisation du texte sur la page, lignes, colonnes, retour à la ligne, mots isolés, textes, titres, numéro des pages, illustration, bulles...).

Faire verbaliser les observables. Progressivement, proposer des supports proches dans leur forme et procéder de la même manière : nombreux retours à la ligne (poèmes en vers, recettes de cuisine...).

- **Remplacer** ces supports isolés dans leur contexte de publication en associant les pages isolées avec les écrits dont ils peuvent être issus :

Mettre sur la table les copies des pages observées avec un dictionnaire, une BD, un livre de poèmes, un livre de cuisine, un livre de correspondance. Demander aux enfants d'apparier extraits et écrits de référence.

- **Classer** les différents supports observés :

Disposer devant les enfants un ensemble d'écrits diversifiés avec plusieurs exemplaires par genre d'écrit : emballages, prospectus, magazines, journaux, catalogues, affiches, BD, livres, lettres et enveloppes, cartes...

Demander aux enfants de regrouper les écrits qui peuvent aller ensemble.

Demander aux enfants de proposer un nom précis pour chacun des ensembles constitué (terme générique).

Faire justifier le terme générique proposé par les critères formels.

(Un bilan individuel des acquis peut être ainsi réalisé en fin de séquence.)

5.2. Se repérer dans l'organisation de différents écrits

- Après avoir trié et regroupé les différents écrits, reprendre un par un chacun des ensembles constitués.
- Observer avec les enfants plusieurs exemplaires d'un même ensemble.
- Repérer les caractéristiques communes à chacun des exemplaires de l'ensemble travaillé.
- Aider les enfants à repérer des indices spécifiques de différents supports écrits.

Exemples :

- Se repérer dans un **magazine**

Les magazines sont constitués de différentes rubriques récurrentes : une première de couverture et une quatrième identifiables, un sommaire ; des pages des jeux, une BD, une recette de cuisine, un conte, une partie documentaire... une pagination.

- Se repérer dans un **dictionnaire**

Notion de colonnes, mots écrits en caractères gras, ordre alphabétique des mots définis.

- Se repérer dans un **album**

Repérer les différences entre la première de couverture et la quatrième, la place des images et celle du texte.

A partir des photocopies des pages de deux livres connus des enfants, demander de reconstituer chacun des livres puis d'explicitier les raisons de leur choix.

Demander de replacer les pages du livre dans l'ordre de l'histoire puis d'explicitier les raisons de leur choix.

Présenter dans l'ordre de l'histoire, toutes les pages d'un album connu sauf une. Montrer aux enfants la page manquante, leur demander ce qu'elle évoque dans l'histoire, où elle se situe dans l'album. Demander de justifier les choix.

- Se repérer dans un ouvrage documentaire

Trouver la nature des supports illustrés : photos, schémas, dessins.

Identifier la place et le rôle de la table des matières, des titres et sous-titres.

Aider l'enfant à distinguer la fonction documentaire par rapport à la fonction narrative, l'information sur la réalité par rapport à l'imaginaire.

5.3. Se repérer dans l'organisation d'une page

- Observer une page extraite d'un livre donné : avec titre, paragraphes identifiables.
- Décrire cette page en utilisant les termes précis : paragraphe, titre, ligne, retour à la ligne, fin de paragraphe, majuscule de début de paragraphe, ponctuations...
- Décrire cette page en situant dans l'espace les éléments graphiques les uns par rapport aux autres : utilisation des termes spatiaux.
- Garder la page en référence, l'agrandir.

Préparer avec la page un puzzle de référence constitué de plusieurs pièces découpées selon titre et paragraphes.

Donner à chaque enfant ou à chaque groupe un jeu complet du puzzle.

Demander aux enfants de reconstituer la page entière par comparaison avec la page de référence affichée.

5.4. Se repérer dans l'organisation d'un paragraphe

- Même démarche que précédemment en 5.3.
- Observation d'un paragraphe extrait de la page travaillée.
- Faire verbaliser par les enfants ce qu'ils observent : des confusions entre lignes et phrases apparaissent.
- Amener les enfants à différencier avec précision ligne et phrase en leur demandant de proposer des critères de différenciation. Les lignes peuvent être comptées, une phrase commence par une majuscule et se termine par un point, une phrase peut être plus courte ou plus longue qu'une ligne, ...
- A titre d'exercice, on pourra matérialiser chaque phrase par un sur-lignage (chemin) de couleur différente.
- En fin de séance, les enfants peuvent être en mesure de répondre à des questions du type : Combien y a-t-il de lignes dans ce paragraphe ? Combien y a-t-il de phrases ? Où se situe la première (ou la dernière) phrase du paragraphe ...

6. SUPPORTS

6.1. Supports individuels « connaissance de l'écrit »

NOM :

PRENOM :

DATE :/...../.....

beau



49

...



i



dimanche

!

m

3

3

3

+

123



lapin



camion

?

Σ

école

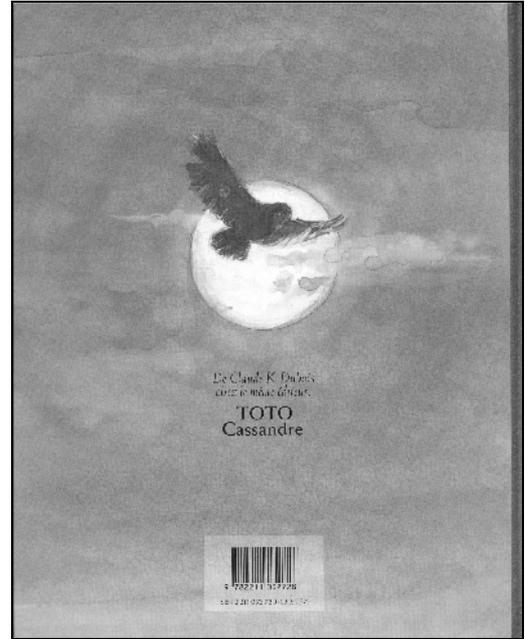
Elisa

Φ

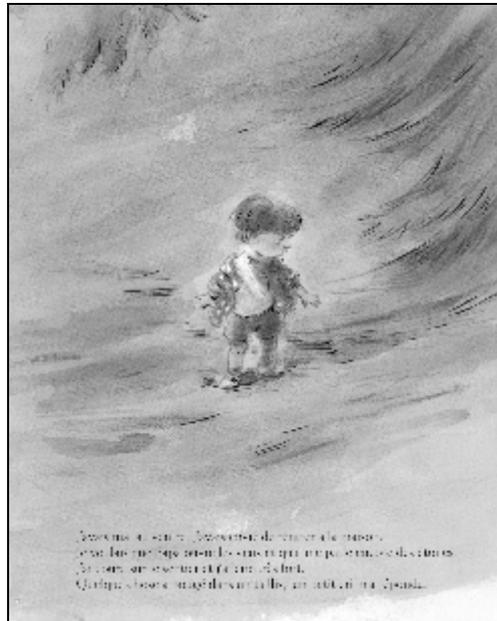
a a a



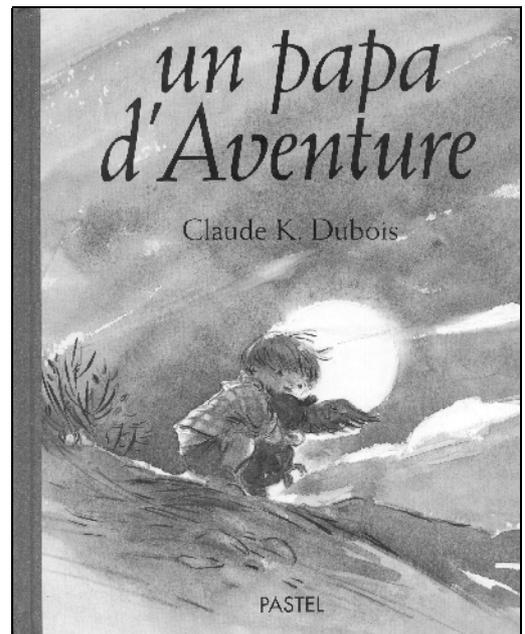
Nous nous arrêtons souvent. Papa me montrait des pierres,
des fleurs, des insectes que je n'avais jamais vus.
Il me montrait des choses que je n'avais jamais imaginées.
C'est incroyable tout ce qu'il savait, mon papa.



De Claude K. Dubois
avec le média générique
**TOTO
Cassandre**



Je me suis arrêté. Je me suis arrêté de marcher et de respirer.
Je me suis arrêté dans les endroits qui ne pouvaient pas être des endroits.
Je me suis arrêté dans les endroits qui n'étaient pas des endroits.
Quelques choses magiques sur la terre, un enfant qui s'arrête.



**un papa
d'Aventure**

Claude K. Dubois

PASTEL

Un papa d'aventure, Claude K. Dubois, Pastel, L'école des loisirs, 1995.

- Ah non! Va-t-en Titou! Tes grosses pattes sales vont salir les draps, dit Marion. Mais le chien continue à lui lécher le visage. Elle rit beaucoup.

- Ah non! Va-t-en Titou! Tes grosses pattes sales vont salir les draps, dit Marion. Mais le chien continue à lui lécher le visage. Elle rit beaucoup.

LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE

Nom et prénom de l'élève :

Niveau scolaire et classe :

Age de l'enfant à la date de l'observation (années + mois) :

Date de l'observation :

6.2. Synthèse individuelle des observations par élève

Connaissance de l'écrit GS

		Réponse correcte	2	3	Autres réponses	Absence de réponse
Exercice 1	A. Repérer les mots					
Exercice 2	B. Repérer la première de couverture					
	C. Repérer la dernière de couverture					
	D. Repérer des pages à l'intérieur du livre					
Exercice 3	E. Texte écrit espaces entre les mots					
Exercice 4	F. Un rond dans la case de MERCREDI					
	G. Une croix dans la case de LUNDI					
	H. Un carré dans la case de VENDREDI					

Exercice 1 :

Code 2 : Certains mots sont entourés (mais pas tous) et seulement des mots.

Code 3 : Des mots et des successions de signes identiques (lettres, chiffres, points) sont entourés.

Exercice 2 (Un papa d'aventure) :

Code 2 : Une ou deux pages intérieures sont repérées par une croix bleue.

Reproduire en autant d'exemplaires que d'élèves.